

32004R0414

L 68/6

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

6.3.2004

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 414/2004**z 5. marca 2004,****ktorým sa prijímajú osobitné opatrenia s cieľom prispôbiť úpravy spravovania colných kvót na dovoz banánov v dôsledku prístupenia nových členských štátov 1. mája 2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi⁽¹⁾, najmä na jeho článok 20,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 896/2001⁽²⁾ ustanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 404/93 týkajúceho sa úprav dovozu banánov do spoločenstva. Hlavy I a II uvedeného nariadenia definujú kategórie tradičných a netradičných účastníkov trhu, ktorí môžu zásobovať spoločenstvo podľa každoročne otváraných colných kvót.
- (2) Vzhľadom na prístupenie 10 nových členských štátov do spoločenstva 1. mája 2004 je potrebné zistiť účastníkov trhu so sídlom v spoločenstve k 30. aprílu 2004, či už registrovaných, alebo nie, ktorí zásobovali trhy krajín, ktoré pristúpili 1. mája 2004, a splňajú podmienky stanovené článkami 3 a 4 nariadenia (ES) č. 896/2001 v prípade tradičných účastníkov trhu a článkami 6 až 12 uvedeného nariadenia v prípade netradičných účastníkov trhu.
- (3) V súvislosti so zostavením zoznamu účastníkov trhu, ktorí budú oprávnení zúčastniť sa na úpravách colnej kvóty na dovoz banánov v súlade s kritériami stanovenými právnymi predpismi spoločenstva by sa mali prijať referenčné obdobia, ktoré reprezentujú vývoj obchodu. S týmto cieľom by sa malo pre tradičných účastníkov trhu použiť trojročné obdobie 2000 až 2002, z ktorého sú k dispozícii štatistiky dovozu. V prípade netradičných účastníkov trhu sa môžu na účely článku 6 nariadenia (ES) č. 896/2001 použiť roky 2002 a 2003, ktoré bezprostredne predchádzajú roku registrácie.
- (4) V prípade tradičných dovozcov by sa malo jasne vyjadriť, že iba prvotné dovozy v zmysle článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001, ktoré boli skutočne použité

na zásobovanie prístupujúcich krajín a ktorých výsledkom boli množstvá banánov prepustených do voľného obehu v prístupujúcich krajinách, sa môžu brať do úvahy pri určení konkrétneho dodatočného referenčného množstva. Od takýchto účastníkov trhu by sa preto malo žiadať, aby predložili colné doklady, ktoré potvrdia prepustenie do voľného obehu v prístupujúcich krajinách.

- (5) Aby sa v prípade netradičných dovozcov predišlo nadmerným žiadosťiam o pridelenie, ktoré nezodpovedá ich skutočnej kapacite, mala by sa stanoviť maximálna hranica pre každú žiadosť o pridelenie vyjadrená ako percentuálny podiel z množstiev skutočne prepustených do voľného obehu počas jedného z rokov, ktoré predchádzali registrácii a pre ktorú musí účastník trhu predložiť príslušné sprievodné doklady.
- (6) Aby sa uľahčilo posudzovanie žiadostí účastníkov trhu a harmonizovalo ich spracovanie, mali by sa bližšie určiť hlavné sprievodné doklady, ktoré je možné predložiť ako dôkaz, že boli splnené požiadavky pre prijatie do niektorej z dvoch kategórií účastníkov trhu.
- (7) Mali by sa aj ustanoviť potrebné ustanovenia, aby sa zabezpečila primeraná komunikácia medzi členskými štátmi a Komisiou a organizovať dodatočné overenia a kontroly potrebné pre zistenie a predchádzanie predkladaniu neoprávnených požiadaviek, aby sa predišlo neprípustným krokom a aby sa zabezpečilo hladké fungovanie úprav pre spravovanie colných kvót na dovoz banánov.
- (8) Toto nariadenie sa bude uplatňovať bez vplyvu na akékoľvek pravidlá, ktoré môže spoločenstvo následne prijať pri plnom uplatňovaní úprav zavedených nariadeniami (EHS) č. 404/93 a (ES) č. 896/2001 v rozšírenom spoločenstve.
- (9) Riadiaci výbor pre banány nevydal svoje stanovisko do termínu stanoveného jeho predsedom,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené nariadením (ES) č. 2587/2001 (Ú. v. ES L 345, 29.12.2001, s. 13).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 126, 8.5.2001, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1439/2003 (Ú. v. EÚ L 204, 13.8.2003, s. 30).

PRIJALA TOTO NARIADENIE

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

- a) „spoločenstvo pätnástky“ znamená spoločenstvo v jeho zložení k 30. aprílu 2004;
- b) „nové členské štáty“ znamenajú Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko;
- c) „rozšírené spoločenstvo“ znamená spoločenstvo v jeho zložení k 1. máju 2004;
- d) „prvotný dovoz“ znamená obchodnú činnosť vymedzenú v prvom pododseku článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001;
- e) „minimálne množstvo“ znamená minimálne množstvo vymedzené tretím pododsekom článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001;
- f) „príslušný orgán“ znamená príslušný orgán vymenovaný v dodatku k nariadeniu (ES) č. 896/2001.

Článok 2

Toto nariadenie určuje účastníkov trhu so sídlom v spoločenstve v jeho zložení k 30. aprílu 2004, ktorí môžu získať prístup k účasti na úpravách colných kvót na dovoz banánov na základe ich činnosti pri zásobovaní trhov nových členských štátov pred ich prístupím.

Článok 3

Tradiční účastníci trhu

1. Tradiční účastníci trhu sídlia v spoločenstve pätnástky počas rokov uvedených nižšie a splňajúci požiadavky stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001, ktorí vykonávali minimálne množstvo prvotného dovozu banánov s cieľom predávať ich v jednom alebo viacerých nových členských štátoch v rokoch 2000, 2001 alebo 2002, môžu podať písomnú žiadosť o pridelenie osobitného referenčného množstva na vydanie dovozných licencií od 1. mája 2004 v rámci úprav colných kvót na dovoz banánov.

Splnenie požiadavky minimálneho množstva sa stanoví na základe všetkých prvotných dovozov vykonaných s cieľom zásobovať trhy nových členských štátov.

2. Na účely odseku 1:

- tradiční účastníci trhu zaregistrovaní v členskom štáte musia podať písomnú žiadosť o pridelenie osobitného referenčného množstva príslušnému orgánu tohto členského štátu;
- účastníci trhu, ktorí nie sú zaregistrovaní v členskom štáte, musia podať písomnú žiadosť o registráciu a pridelenie osobitného referenčného množstva príslušným orgánom členského štátu, ktorý si vyberú.

Žiadosti sa musia odovzdať najneskôr do 15. marca 2004.

3. Žiadosti uvedené v odseku 2 musia uviesť:

- a) za roky 2000, 2001 a 2002 množstvá vykonaných prvotných dovozov banánov, po ktorých nasledovalo prepustenie do voľného obehu v nových členských štátoch;
- b) zodpovedajúce množstvá prepustené do voľného obehu v rôznych nových členských štátoch za každý z dotknutých rokov.

Článok 4

Netradiční účastníci trhu

1. Netradiční účastníci trhu so sídlom v spoločenstve pätnástky v čase registrácie a splňajúci požiadavky stanovené v článku 6 nariadenia (ES) č. 896/2001, ktorí sa zaoberali obchodnou činnosťou dovozom čerstvých banánov, ktoré spadajú pod kód KN 0803 00 19, do jedného alebo viacerých nových členských štátov v deklarovanej colnej hodnote 1 200 000 EUR alebo viac počas rokov 2002 alebo 2003, môžu predložiť žiadosť o registráciu v členskom štáte podľa vlastného výberu, aby im vydal dovoznú licenciu od 1. mája 2004 podľa úprav colnej kvóty na dovoz banánov.

S týmto cieľom musia účastníci trhu adresovať svoju žiadosť o registráciu spolu so žiadosťou o konkrétne pridelenie príslušným orgánom členského štátu podľa vlastného výberu.

Žiadosti sa musia predložiť najneskôr do 15. marca 2004.

2. Na to, aby boli žiadosti o registráciu uvedené v odseku 1 prijaté:

- a) nesmú pokrývať väčšie množstvo ako 70 % množstva, na ktoré bol predložený dôkaz o dovoze podľa článku 6 ods. 3;
- b) musí byť k nim priložený dôkaz, že bola zložená požadovaná záruka 150 EUR na tonu v súlade s hlavou III nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85⁽¹⁾ spolu s príslušnými sprievodnými dokladmi.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

Článok 5

1. V zmysle tohto nariadenia sa účastníci trhu nemôžu zaregistrovať ako tradiční a súčasne ako netradiční účastníci trhu.
2. Banány reexportované z nových členských štátov sa nebudú brať do úvahy na účely tohto nariadenia.

Článok 6

Sprievodné doklady

1. Účastníci trhu poskytnú potrebné sprievodné doklady spolu so svojimi žiadosťami, ako to uvádzajú články 3 a 4.
 2. V prípade prvotných dovozov musia účastníci trhu predložiť dôkaz, že na vlastný účet nakúpili banány od výrobcov, distribuovali a predali ich s cieľom, aby boli prepustené do voľného obehu v jednom z nových členských štátov. S týmto cieľom je možné dodať nasledujúce doklady na podporu žiadostí uvedených v článku 3:
 - a) nákupnú zmluvu v krajine výrobcu;
 - b) nákladný list a zoznam lodného nákladu;
 - c) poisťku pokrývajúcu námornú prepravu;
 - d) faktúry a účtenky z nákupu tovaru;
 - e) faktúry a účtenky za námornú prepravu;
 - f) faktúru a/alebo dôkaz o zaplatení poisťky pokrývajúcej námornú prepravu;
 - g) faktúry a/alebo doklady o predaji týkajúce sa dodávky do nových členských štátov
- a akékoľvek iné doklady, ktoré dosvedčujú uskutočnenie prvotného dovozu.

Dôkaz o prepustení do voľného obehu v nových členských štátoch musí mať formu dovoznej deklarácie alebo iných vhodných colných dokladov.

Sprievodné doklady, ktoré je potrebné predložiť, musia byť originály alebo ich overené kópie.

3. Sprievodné doklady, ktoré sa majú predložiť so žiadosťami uvedenými v článku 4, musia byť tie, ktoré uvádza článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 896/2001.

Článok 7

Kontroly a overenia členskými štátmi

1. Členské štáty urobia potrebné kontroly na zabezpečenie, že účastníci trhu spĺňajú všetky potrebné podmienky pre ich uznanie ako tradičných alebo netradičných účastníkov trhu v súlade s nariadením (ES) č. 896/2001 a týmto nariadením.

2. Po kontrolách uvedených v odseku 1 členské štáty vypracujú zoznam tradičných účastníkov trhu v zmysle článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001, ktorí uskutočnili prvotné dovozy s následným prepustením do voľného obehu v nových členských štátoch v priebehu rokov 2000, 2001 a 2002, a zoznam netradičných účastníkov trhu.

3. Členské štáty zašlú zoznamy uvedené v odseku 2 Komisii najneskôr do 15. apríla 2004 spolu s nasledujúcimi informáciami:

- a) za každého tradičného účastníka trhu priemer prvotných dovozov počas rokov 2000 až 2002, ako to uvádza článok 3 ods. 1;
- b) za každého účastníka trhu množstvá, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu v nových členských štátoch každý rok v priebehu rokov 2000, 2001 a 2002 v prípade tradičných účastníkov trhu a v priebehu rokov 2002 a 2003 v prípade netradičných účastníkov trhu.

Článok 8

Dodatočné oznámenia a kontroly

Komisia oznámi zoznamy tradičných a netradičných účastníkov trhu všetkým členským štátom.

Komisia bude žiadať, aby členské štáty vykonali všetky potrebné overenia a v prípade nutnosti aby zorganizovali vhodné kontroly v spolupráci s príslušnými národnými orgánmi na zistenie a predchádzanie neoprávneným požiadavkám účastníkov trhu.

Článok 9

Články 3 až 10 hlavy II nariadenia (ES) č. 896/2001 sa budú uplatňovať podľa tohto nariadenia.

Na účely tohto nariadenia sa články 11 a 12 nariadenia (ES) č. 896/2001 budú uplatňovať na účastníkov trhu, ako to uvádzajú články 3 a 4.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobudne účinnosť 20. deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie
